**Izvedbeni plan nastave (*syllabus***[[1]](#footnote-1)**)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Sastavnica** | **Odjel za rusistiku** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **akad. god.** | | | | | 2025./2026. | | | |
| **Naziv kolegija** | **Osnove fonetike i fonologije ruskoga jezika** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **ECTS** | | | | | **3** | | | |
| **Naziv studija** | **Dvopredmetni preddiplomski studij Ruski jezik i književnost** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Razina studija** | preddiplomski | | | | | | | | | diplomski | | | | | | | | integrirani | | | | | | | poslijediplomski | | | | | | | | |
| **Godina studija** | 1. | | | | | | | 2. | | | | | | | | 3. | | | | | | 4. | | | | | | | | | 5. | | |
| **Semestar** | zimski  ljetni | | | I. | | | | | | | | II. | | | | | III. | | | | IV. | | | | | V. | | | | | | | VI. |
| **Status kolegija** | obvezni kolegij | | | izborni kolegij | | | | | | | | izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela | | | | | | | | | | | **Nastavničke kompetencije** | | | | | | | | | | DA  NE |
| **Opterećenje** | 2 | P | 1 | | S | | | |  | | V | | **Mrežne stranice kolegija** | | | | | | | | | | | | | | | DA  NE | | | | | |
| **Mjesto i vrijeme izvođenja nastave** | 201, ponedjeljkom od 18 do 20 | | | | | | | | | | | | **Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij** | | | | | | | | | | Hrvatski (ruski) | | | | | | | | | | |
| **Početak nastave** | 6. listopada 2025. | | | | | | | | | | | | **Završetak nastave** | | | | | | | | | | 19. siječnja 2026. | | | | | | | | | | |
| **Preduvjeti za upis** | Upisan studij ruskoga jezika i književnosti | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Nositelj kolegija** | Sandra Hadžihalilović | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | shadziha@unizd.hr | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | | | Ponedjeljkom, 16.30 – 18 | | | | | | | | |
| **Izvođač kolegija** | Sandra Hadžihalilović | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | shadziha@unizd.hr | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | | | Ponedjeljkom, 16.30 – 18 | | | | | | | | |
| **Suradnici na kolegiju** | Zoran Ćoso | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | zcoso@unizd.hr | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | | | Srijedom, 16 – 18 | | | | | | | | |
| **Suradnici na kolegiju** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | | |  | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Vrste izvođenja nastave** | predavanja | | | | | | | seminari i radionice | | | | | | | | vježbe | | | | | | obrazovanje na daljinu | | | | | | | | | terenska nastava | | |
| samostalni zadaci | | | | | | | multimedija i mreža | | | | | | | | laboratorij | | | | | | mentorski rad | | | | | | | | | ostalo | | |
| **Ishodi učenja kolegija** | | | | | | | | * Pravilno čitati, pisati i izgovarati na ruskom jeziku * Usporediti glasovni sustav ruskoga jezika s glasovnim sustavom hrvatskoga jezika * Razviti komunikativne kompetencije pomoću sintetiziranih usvojenih informacija na ruskom jeziku * Koristiti literaturu iz područja fonetike i fonologije na ruskome jeziku | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ishodi učenja na razini programa** | | | | | | | | * Raditi u međunarodnom okruženju. * Prilagoditi se novoj situaciji. * Analizirati tekstove iz domene jezikoslovlja. * Prepoznati i kombinirati temeljne pojmove fonetike i fonologije ruskog jezika | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Načini praćenja studenata** | pohađanje nastave | | | | | | | priprema za nastavu | | | | | | | | domaće zadaće | | | | | | kontinuirana evaluacija | | | | | | | | | istraživanje | | |
| praktični rad | | | | | | | eksperimentalni rad | | | | | | | | izlaganje | | | | | | projekt | | | | | | | | | seminar | | |
| kolokvij(i) | | | | | | | pismeni ispit | | | | | | | | usmeni ispit | | | | | | ostalo: | | | | | | | | | | | |
| **Uvjeti pristupanja ispitu** | *redovito pohađanje nastave* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ispitni rokovi** | zimski ispitni rok | | | | | | | | | | | | | | ljetni ispitni rok | | | | | | | | | | | | jesenski ispitni rok | | | | | | |
| **Termini ispitnih rokova** | 26.siječnja 2026., 9. veljače 2026. | | | | | | | | | | | | | | - | | | | | | | | | | | | 7. i 21. rujna 2026. | | | | | | |
| **Opis kolegija** | Predavanja su oblik nastave koji zahtjeva neizostavno pohađanje nastave, kontinuirano usvajanje novoga gradiva, kao i pisanje kolokvija. Sve navedeno ujedno je preduvjet za uspješno svladavanje kolegija te stjecanje uvjeta za polaganje ispita. Na predavanjima se usvajaju nova fonetska i fonološka znanja, govorne vježbe razvijaju komunikativne kompetencije studenata te formiraju spoznajne i socijalne vještine. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Sadržaj kolegija (nastavne teme)** | 1. Uvod u nastavni plan kolegija. Slavenski jezici i njihova klasifikacija. Ruski jezik. Ruski jezik i njegovi dijelovi.  2. Fonetika – predmet i podjela. Fon – fonem – alofon. Akustički ili fizički aspekt proučavanja glasa. Artikulacijski ili anatomsko-fiziološki aspekt proučavanja glasa. Govorni organi. Principi artikulacijske i akustičke klasifikacije glasova. Segmentalne i suprasegmentalne jedinice.  3. Glasovi ruskoga jezika. Samoglasnici prema učešću usana. Artikulacijska klasifikacija samoglasnika.  4. Artikulacijska klasifikacija suglasnika. Razina šuma kod suglasnika. Zvučnost – bezvučnost suglasnika. Suglasnici prema mjestu tvorbe. Suglasnici prema načinu tvorbe.  5. Palatalizacija kao dodatna artikulacija.  6. Izgovor suglasničkih skupina s neizgovorljivim suglasnicima.  7. Glasovne promjene.  8. Kolokvij. Redukcija. Redukcija samoglasnika o i a ispred nepalataliziranih suglasnika.  9. Redukcija samoglasnika e i a ispred palataliziranih suglasnika.  10. Naglasak. Klitike. Slabi naglasak. Dopunski naglasak. Slog.  11. Metateza. Intonacija.  12. Transliteracija  13. Transkripcija  14. kolokvij | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Obvezna literatura** | Hadžihalilović S., 2013., Osnove fonetike i fonologije ruskoga jezika. Zadar. Sveučilište u Zadru. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Dodatna literatura** | Čelić, Ž. 2013. Sopostavitel'naia fonetika russkogo i horvatskogo iazykov / Poredbena fonetika ruskoga i hrvatskoga jezika. Zagreb : FF-presss,  Бокова Т. , 2015., Алфавитные истории, Москва, Русский язык. Курсы.  Караванова Н. Б., 2015., Корректировочный курс фонетики русского языка, Москва, Русский язык. Курсы. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Mrežni izvori** | Merlin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)** | Samo završni ispit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | |
| završni  pismeni ispit | | | | | | | | | | završni  usmeni ispit | | | | | | | | | pismeni i usmeni završni ispit | | | | | | | | | praktični rad i završni ispit | | | | |
| samo kolokvij/zadaće | | | | | kolokvij / zadaća i završni ispit | | | | | | | | seminarski  rad | | | | | | seminarski  rad i završni ispit | | | | praktični rad | | | | | | | | drugi oblici | |
| **Način formiranja završne ocjene (%)** | 100% završni ispit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)** | /postotak/ | | | | | | 0 - 60% nedovoljan (1) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | 61 - 70% dovoljan (2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | 71 - 80% dobar (3) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | 81 - 90% vrlo dobar (4) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | 91 - 100% izvrstan (5) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Način praćenja kvalitete** | studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta  studentska evaluacija nastave na razini sastavnice  interna evaluacija nastave  tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete  ostalo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Napomena /**  **Ostalo** | Sukladno čl. 6. *Etičkog kodeksa* Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.  Prema čl. 14. *Etičkog kodeksa* Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. […] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. […]  Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:  - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;  - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.  Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se [*Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru*](http://www.unizd.hr/Portals/0/doc/doc_pdf_dokumenti/pravilnici/pravilnik_o_stegovnoj_odgovornosti_studenata_20150917.pdf).  U elektroničkoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.  U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi. */izbrisati po potrebi/* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

1. Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod. [↑](#footnote-ref-1)